

SERVICE TERMS: COLOMBIA CERTIFICATION

TÉRMINOS DE SERVICIO: CERTIFICACIÓN EN COLOMBIA

These Service Terms apply to a Service Agreement governing Colombia certification services performed by UL de Colombia S.A.S. pursuant to which Customer will be the certification holder (the “Services”). A “Service Agreement” means any written agreement for the provision of the Services, which may take the form of a quote, proposal, statement of work, project confirmation, or similar document, that includes or references these Service Terms and may also include or be subject to an additional agreement or terms (such as a Global Services Agreement or other form of master agreement). The capitalized terms in these Service Terms that are not defined herein shall have the same meaning as in the Service Agreement. These Service Terms were prepared in two languages. For convenience, the English text appears in regular font and the Spanish text appears immediately thereafter in italics. In the event of any discrepancy or conflict between the two versions, the English version will prevail.

Los presentes Términos de Servicio se aplican a un Acuerdo de Servicio que rige los servicios de certificación en Colombia prestados por UL de Colombia S.A.S., en virtud del cual el Cliente será el titular de la certificación (los “Servicios”). Un “Acuerdo de Servicio” significa cualquier acuerdo por escrito para la prestación de los Servicios, que puede adoptar la forma de una cotización, propuesta, declaración de trabajo, confirmación de proyecto u otro documento similar, que incluya o haga referencia a estos Términos de Servicio y que también pueda incluir o estar sujeto a un acuerdo o términos adicionales (tales como un Acuerdo Global de Servicios u otra forma de acuerdo marco). Los términos en mayúscula utilizados en estos Términos de Servicio que no se encuentren definidos en el presente tendrán el significado asignado a los mismos en el Acuerdo de Servicio. Estos Términos de Servicio han sido preparados en dos idiomas. Para mayor facilidad de referencia, el texto en inglés aparece en letra regular y el texto en español aparece inmediatamente a continuación en cursiva. En caso de cualquier discrepancia o conflicto entre ambas versiones, prevalecerá la versión en inglés.

1. Definitions | Definiciones

- 1.1. **“Compliance Certificate”**: A document issued by UL confirming that a specific product complies with the applicable standards or technical regulations.

“Certificado de Cumplimiento”: Un documento emitido por UL que confirma que un producto específico cumple con las normas o reglamentos técnicos aplicables.

- 1.2. **“Marks of Compliance”**: Certification marks registered with the Superintendence of Industry and Commerce, applied or issued in accordance with the Mark Usage Manual and UL’s internal certification procedures. These marks indicate that a product has been evaluated and certified by UL as meeting the applicable standards or technical regulations. Marks of Compliance are also UL Marks as defined in the GSA.

“Marcas de cumplimiento”: Marcas de certificación registradas ante la Superintendencia de Industria y Comercio, aplicadas o emitidas de acuerdo con el Manual de Uso de Marcas y los procedimientos internos de certificación de UL. Estas marcas indican que un producto ha sido evaluado y certificado por UL como que cumple con las normas o reglamentos técnicos aplicables. Las Marcas de Cumplimiento también son Marcas UL como se definen en el GSA.

- 1.3. **“Product”**: Any product the Customer manufactures, assembles, distributes, markets, and imports or exports, and for which UL has issued a Compliance Certificate.

“Producto”: Cualquier producto que el Cliente fabrique, ensamble, distribuya, comercialice e importe o exporte, y para el cual UL haya emitido un Certificado de Cumplimiento.

- 1.4. **“Regulatory Rules”**: Applicable laws, regulations, technical specifications, codes, and standards that establish requirements for product certification.

“Normas reglamentarias”: Leyes, reglamentos, especificaciones técnicas, códigos y normas aplicables que

establecen requisitos para la certificación de productos.

- 1.5. **“UL Requirements”**: UL’s internal rules and procedures governing product certification, including but not limited to compliance evaluation protocols, on-site inspections (initial and follow-up), and audits of the Customer’s quality management and quality control systems.

“Requisitos de UL”: Las normas y procedimientos internos de UL que rigen la certificación de productos, incluidos, entre otros, los protocolos de evaluación de cumplimiento, las inspecciones en el sitio (iniciales y de seguimiento) y las auditorías de los sistemas de gestión y control de calidad del Cliente.

- 1.6. **“Verification”**: The process of assessing ongoing product conformity through document review, sampling, measurement, or laboratory testing. Verification activities may include on-site visits.

“Verificación”: El proceso de evaluación de la conformidad del producto en curso a través de la revisión de documentos, muestreo, medición o pruebas de laboratorio. Las actividades de verificación pueden incluir visitas al sitio.

2. Scope of Service | Alcance de los Servicios

- 2.1. Services will be documented in a Quote that identifies the products subject to certification and the applicable certification scheme.

Los Servicios se documentarán en una Cotización que identificará los productos sujetos a certificación y el esquema de certificación aplicable.

3. Performance of Services | Prestación de Servicios

- 3.1. Upon request, UL shall perform the Services described in the Quote. The performance of Services by UL does not guarantee the issuance of a Compliance Certificate.

A solicitud, UL realizará los Servicios descritos en la Cotización. El desempeño de los Servicios por parte de UL no garantiza la emisión de un Certificado de Cumplimiento.

- 3.2. UL shall inform the Customer of the results of the analysis and compliance evaluation upon completion. UL will perform the Services within the timelines established under the applicable certification scheme and UL’s internal procedures. UL shall not be required to perform the Services until Customer has supplied all necessary information, documentation, approvals, materials, and cooperation required for UL to carry out the Services. If UL’s performance is delayed or prevented due to any act or omission by the Customer, UL shall be excused from performance until such delay or prevention is resolved, and any affected timelines shall be extended accordingly. UL’s role in Certification Services is limited to an independent assessment of compliance of Customer’s product or other object of certification based on samples or information provided to UL.

UL informará al Cliente de los resultados del análisis y la evaluación de cumplimiento una vez finalizados. UL prestará los Servicios dentro de los plazos establecidos en el esquema de certificación aplicable y los procedimientos internos de UL. UL no estará obligada a prestar los Servicios hasta que el Cliente haya proporcionado toda la información, documentación, aprobaciones, materiales y cooperación necesarios para que UL pueda llevar a cabo los Servicios. Si la ejecución por parte de UL se retrasa o se ve impedida debido a cualquier acto u omisión del Cliente, UL quedará eximida de la obligación de ejecutar los Servicios hasta que dicho retraso o impedimento se resuelva, y los plazos afectados se extenderán en consecuencia. El papel de UL en los Servicios de Certificación se limita a una evaluación independiente del cumplimiento del producto del Cliente u otro objeto de certificación, basada en muestras o información proporcionada a UL.

- 3.3. Where an accredited laboratory is not available, UL shall notify the Customer. UL may only utilize laboratories that comply with applicable legal and regulatory requirements.

Cuando no se disponga de un laboratorio acreditado, UL lo notificará al Cliente. UL solo puede utilizar laboratorios que cumplan con los requisitos legales y reglamentarios aplicables.

- 3.4. The Customer acknowledges and agrees that UL may, at any time and for the duration of the validity of a Compliance Certificate, conduct Verifications to confirm ongoing compliance with UL Requirements and applicable Regulatory Rules.

El Cliente reconoce y acepta que UL puede, en cualquier momento y durante la validez de un Certificado de Cumplimiento, realizar Verificaciones para confirmar el cumplimiento continuo de los Requisitos de UL y las Normas Reglamentarias aplicables.

- 3.5. Customer may appeal any decision made by UL in connection with the certification process. To be considered, the appeal must be submitted in writing no later than ten (10) business days from the date of the decision.

El Cliente puede apelar cualquier decisión tomada por UL en relación con el proceso de certificación. Para ser considerada, la apelación debe presentarse por escrito a más tardar diez (10) días hábiles a partir de la fecha de la decisión.

4. Compliance Certificate and Marks of Compliance | Certificado de Cumplimiento y Marcas de Cumplimiento

- 4.1. The Customer is authorized to use the applicable Marks of Compliance only after UL has issued a Compliance Certificate for the relevant Product, and solely in accordance with applicable laws and the Mark Usage Manual. The Customer acknowledges that use of a Mark of Compliance constitutes a representation that the Product complies with UL Requirements and applicable Regulatory Rules. The Compliance Certificate is limited to the scope for which it was issued, and the Customer may only apply the specific Mark of Compliance corresponding to that scope and not any other Marks. UL reserves the right to terminate this Service Agreement and revoke the Compliance Certificate at any time, without judicial intervention, if the Customer breaches any of its obligations under this Service Agreement.

El Cliente está autorizado a utilizar las Marcas de Cumplimiento aplicables solo después de que UL haya emitido un Certificado de Cumplimiento para el Producto correspondiente, y únicamente de acuerdo con las leyes aplicables y el Manual de Uso de Marcas. El Cliente reconoce que el uso de una Marca de Cumplimiento constituye una declaración de que el Producto cumple con los Requisitos de UL y las Normas Reglamentarias aplicables. El Certificado de Cumplimiento se limita al alcance para el que fue emitido, y el Cliente solo puede aplicar la Marca de Cumplimiento específica correspondiente a ese alcance y no cualquier otra Marca. UL se reserva el derecho de rescindir este Acuerdo de Servicio y revocar el Certificado de Cumplimiento en cualquier momento, sin intervención judicial, si el Cliente incumple cualquiera de sus obligaciones en virtud de este Acuerdo de Servicio.

- 4.2. The Customer shall not assign, transfer, or sublicense the Compliance Certificate or the Marks of Compliance, nor permit their use by any third party, including Affiliates, without UL's prior written authorization.

El Cliente no asignará, transferirá ni sublicenciará el Certificado de Cumplimiento o las Marcas de Cumplimiento, ni permitirá su uso por parte de terceros, incluidas las Empresas Afiliadas, sin la autorización previa por escrito de UL.

- 4.3. If UL believes that the Customer has breached its obligations regarding the use of the Compliance Certificate or Marks of Compliance under this Service Agreement or applicable law, UL will notify the Customer. Upon such notice, the Customer shall immediately: (i) cease the sale, delivery, transportation, shipment, distribution, or promotion of Products bearing the Marks of Compliance or referencing UL or its Affiliates in any manner; (ii) discontinue any other use of the Compliance Certificate and Marks of Compliance; and (iii) comply with any reasonable corrective measures imposed by UL.

Si UL cree que el Cliente ha incumplido sus obligaciones con respecto al uso del Certificado de Cumplimiento o las Marcas de Cumplimiento en virtud de este Acuerdo de Servicio o la ley aplicable, UL lo notificará al Cliente. Tras dicha notificación, el Cliente deberá: (i) cesar inmediatamente la venta, entrega, transporte, envío, distribución o promoción de Productos que lleven las Marcas de Cumplimiento o que hagan referencia a UL o a sus Empresas Afiliadas de cualquier manera; (ii) suspender cualquier otro uso del Certificado de Cumplimiento y las Marcas de Cumplimiento; y (iii) cumplir con cualquier medida correctiva razonable

impuesta por UL.

5. Compliance | Conformidad

5.1. For the duration of this Service Agreement, Customer represents, warrants, and agrees to:

Durante la vigencia de este Acuerdo de Servicio, el Cliente declara, garantiza y acepta:

5.1.1. Comply with all applicable certification requirements, laws, regulatory rules, UL Requirements, and the Mark User Manual.

Cumplir con todos los requisitos de certificación aplicables, las leyes, las normas reglamentarias, los requisitos de UL y el Manual de Usuario de la Marca.

5.1.2. Avoid any use of the product certification that could harm the reputation of UL or its Affiliates.

Evitar cualquier uso de la certificación del producto que pueda dañar la reputación de UL o de sus Empresas Afiliadas.

5.1.3. Refrain from making any statements regarding the certification that UL, in its sole discretion, deems misleading or unauthorized.

Abstenerse de hacer cualquier declaración con respecto a la certificación que UL, a su entera discreción, considere engañosa o no autorizada.

5.1.4. Immediately cease any use of, or reference to, the certification in advertising or promotional materials upon suspension, withdrawal, or termination of the certification.

Cesar inmediatamente cualquier uso o referencia a la certificación en materiales publicitarios o promocionales tras la suspensión, retirada o terminación de la certificación.

5.1.5. Take all actions required by the applicable certification scheme and UL in the event of suspension, withdrawal, or termination of certification.

Tomar todas las medidas requeridas por el esquema de certificación aplicable y UL en caso de suspensión, retiro o terminación de la certificación.

5.1.6. When providing copies of certification documents to third parties, reproduce them in full or as otherwise permitted by the applicable certification scheme.

Al proporcionar copias de los documentos de certificación a terceros, reproducirlos en su totalidad o según lo permita el esquema de certificación aplicable.

5.1.7. Notify UL promptly, and in no event later than five (5) business days, of any changes that may affect compliance with certification requirements, including changes to product design, specifications, manufacturing, assembly, or quality systems.

Notificar a UL de inmediato, y en ningún caso después de cinco (5) días hábiles, cualquier cambio que pueda afectar el cumplimiento de los requisitos de certificación, incluidos los cambios en el diseño, las especificaciones, la fabricación, el montaje o los sistemas de calidad del product.

5.1.8. If certified under Scheme 5, maintain a valid ISO 9001 certificate for as long as the certification is valid.

Si está certificado bajo el Esquema 5, mantener un certificado ISO 9001 válido durante el tiempo que la certificación sea válida.

6. Access and Verifications | Acceso y Verificaciones

6.1. Customer shall take all necessary measures to enable UL to perform assessments and verifications as required under the applicable certification scheme. On-site visits may occur with or without prior notice and shall take place during regular business hours or as otherwise agreed with the facility subject to verification.

El Cliente tomará todas las medidas necesarias para permitir que UL realice evaluaciones y verificaciones según lo requiera el esquema de certificación aplicable. Las visitas al sitio pueden ocurrir con o sin previo aviso y se llevarán a cabo durante el horario comercial regular o según lo acordado con la instalación sujeta a verificación.

- 6.2. UL may conduct Verifications at any location where the certified product is manufactured, assembled, processed, finished, stored, distributed, or other locations that are used by Customer or its Affiliates or any third parties engaged by them in connection with the relevant product (“Sites”). The Customer shall ensure that UL has unrestricted access to such facilities as necessary, without requiring the execution of additional agreements or documents. The Customer will provide reasonable assistance to UL in obtaining cooperation from its manufacturers, Affiliates, suppliers, and their respective Representatives, as needed for the performance of Verifications. If UL Representatives are asked to sign any additional agreements or documents as a condition of access, UL reserves the right to decline the service and terminate this Service Agreement immediately, without liability.

UL puede realizar verificaciones en cualquier lugar donde se fabrique, ensamble, procese, termine, almacene, distribuya el producto certificado, o en otras ubicaciones utilizadas por el Cliente o sus Afiliadas, o por cualquier tercero contratado por ellos en relación con el producto correspondiente (“Sitios”). El Cliente se asegurará de que UL tenga acceso sin restricciones a dichas instalaciones según sea necesario, sin requerir la ejecución de acuerdos o documentos adicionales. El Cliente proporcionará asistencia razonable a UL para obtener la cooperación de sus fabricantes, Empresas Afiliadas, proveedores y sus respectivos Representantes, según sea necesario para la realización de las Verificaciones. Si se solicita a los Representantes de UL que firme cualquier acuerdo o documento adicional como condición de acceso, UL se reserva el derecho de rechazar el servicio y rescindir este Acuerdo de Servicio de inmediato, sin responsabilidad.

- 6.3. During on-site visits, Customer shall provide UL Representatives with any personal protective equipment required by applicable laws and regulatory rules.

Durante las visitas al sitio, el Cliente proporcionará a los Representantes de UL cualquier equipo de protección personal requerido por las leyes y normas reglamentarias aplicables.

7. Complaints and Non-Compliance | Quejas e Incumplimientos

- 7.1. Customer shall investigate all known complaints or claims of non-compliance related to the certified Products. Prior to implementing any corrective or preventive actions, Customer shall consult with UL. Upon mutual agreement, Customer shall promptly implement the agreed-upon actions to address and resolve any identified non-conformities.

El Cliente investigará todas las quejas o reclamaciones conocidas de incumplimiento relacionadas con los Productos certificados. Antes de implementar cualquier acción correctiva o preventiva, el Cliente deberá consultar con UL. Previo acuerdo mutuo, el Cliente implementará de inmediato las acciones acordadas para abordar y resolver cualquier no conformidad identificada.

- 7.2. Customer shall maintain complete and accurate records of all complaints or claims, related investigations, and any corrective or preventive actions taken. Such records shall be made available to UL upon request.

El Cliente deberá mantener registros completos y precisos de todas las quejas o reclamaciones, investigaciones relacionadas y cualquier acción correctiva o preventiva tomada. Dichos registros se pondrán a disposición de UL previa solicitud.

8. Extension of Compliance Certificate to Third Parties | Extensión del Certificado de Cumplimiento a Terceros

- 8.1. Customer may request that a Compliance Certificate be extended to a merchant, distributor, or importer of a Product. Upon such extension, Customer shall remain jointly and severally liable with the third party for compliance with all applicable obligations under this Service Agreement.

El Cliente puede solicitar que un Certificado de Cumplimiento se extienda a un comerciante, distribuidor o importador de un Producto. Tras dicha extensión, el Cliente seguirá siendo responsable conjunta y solidariamente con el tercero por el cumplimiento de todas las obligaciones aplicables en virtud de este Acuerdo de Servicio.

- 8.2. Customer is responsible for ensuring that any such third party grants UL access to any Site, as applicable, in accordance with the requirements of this Service Agreement.

El Cliente es responsable de garantizar que dicho tercero otorgue acceso a UL a cualquier Sitio, según corresponda, de acuerdo con los requisitos de este Acuerdo de Servicio.

9. Regulatory Changes | Cambios Normativos

- 9.1. UL will notify Customer of any changes to Regulatory Rules applicable to the certified Product. UL may, at its discretion, re-assess and/or re-test the Product and issue revised certification documentation, which may include changes to the certification scope if necessary. Customer shall be responsible for any applicable fees, provided UL has informed Customer of such fees in advance.

UL notificará al Cliente de cualquier cambio en las Normas Reglamentarias aplicables al Producto certificado. UL puede, a su discreción, reevaluar y/o volver a probar el Producto y emitir documentación de certificación revisada, que puede incluir cambios en el alcance de la certificación si es necesario. El Cliente será responsable de las tarifas aplicables, siempre que UL haya informado al Cliente de dichas tarifas por adelantado.

- 9.2. Any Product Compliance Certificate issued prior to a change in the applicable Regulatory Rules will remain valid only during the transition period, if such a period is established by the relevant authority.

Cualquier Certificado de Cumplimiento del Producto emitido antes de un cambio en las Normas Reglamentarias aplicables seguirá siendo válido solo durante el período de transición, si dicho período es establecido por la autoridad pertinente.

- 9.3. UL is not responsible or liable for any changes in applicable legislation, Regulatory Rules, or related documents that may affect the Products or the certification requirements during the term of this Service Agreement.

UL no es responsable de ningún cambio en la legislación aplicable, las Normas Reglamentarias o los documentos relacionados que puedan afectar los Productos o los requisitos de certificación durante la vigencia de este Acuerdo de Servicio.

10. Disclosures | Divulgaciones

- 10.1. When necessary to act in the interest of public safety with respect to a product or other object of Certification Services, UL may disclose information (including Confidential Information) relevant to the public safety interest. Any such disclosure will be limited to the extent necessary to meet the public safety interest, and UL will give Customer advance written notice of the planned disclosure and a reasonable opportunity to discuss.

Cuando sea necesario para actuar en interés de la seguridad pública con respecto a un producto u otro objeto de los Servicios de Certificación, UL puede divulgar información (incluida la Información Confidencial) relevante para el interés de la seguridad pública. Cualquier divulgación de este tipo se limitará en la medida necesaria para cumplir con el interés de seguridad pública, y UL le dará al Cliente un aviso previo por escrito de la divulgación planificada y una oportunidad razonable para discutirla.

11. Termination | Rescisión

- 11.1. UL may terminate this Service Agreement and/or cancel a Product's Compliance Certificate if Customer breaches any obligation under this Service Agreement or applicable law, including, without limitation:

UL puede rescindir este Acuerdo de Servicio y/o cancelar el Certificado de Cumplimiento de un Producto si el

Cliente incumple cualquier obligación en virtud de este Acuerdo o la ley aplicable, incluyendo, sin limitación:

- 11.1.1. UL's inability to conduct required on-site visits for any reason;
La incapacidad de UL para realizar las visitas al sitio requeridas por cualquier motivo;
- 11.1.2. Misuse of a Compliance Certificate, the UL name, Marks of Compliance, or any other UL-related mark by Customer or its importers or distributors;
El uso indebido de un Certificado de Cumplimiento, el nombre de UL, las Marcas de Cumplimiento o cualquier otra marca relacionada con UL por parte del Cliente o sus importadores o distribuidores;
- 11.1.3. Alleged infringement by Customer of third-party intellectual property rights.
La presunta infracción por parte del Cliente de los derechos de propiedad intelectual de terceros.
- 11.2. UL may, at its sole discretion, provide Customer with a reasonable opportunity to cure the breach prior to termination or cancellation, as applicable.
UL puede, a su entera discreción, proporcionar al Cliente una oportunidad razonable para subsanar el incumplimiento antes de la rescisión o cancelación, según corresponda.
- 11.3. UL shall notify Customer of any decision to terminate this Service Agreement or to suspend, withdraw, or cancel a Compliance Certificate. Following such notification, Customer shall:
UL notificará al Cliente cualquier decisión de rescindir este Acuerdo de Servicio o de suspender, retirar o cancelar un Certificado de Cumplimiento. Tras dicha notificación, el Cliente deberá:
- 11.3.1. Return the Compliance Certificate within five (5) calendar days of the effective date of the decision; and
Devolver el Certificado de Cumplimiento dentro de un plazo de cinco (5) días calendario posteriores a la fecha de vigencia de la decisión; y
- 11.3.2. Remove all UL Marks and references to the UL name from Products, labels, documentation, and other materials within thirty (30) calendar days, as applicable.
Eliminar todas las Marcas UL y referencias al nombre UL de los Productos, etiquetas, documentación y otros materiales dentro de un plazo de treinta (30) días calendario, según corresponda.
- 11.4. In the event of termination of this Service Agreement or suspension, withdrawal, or cancellation of a Compliance Certificate, UL may, at its discretion, notify Customer's suppliers and relevant authorities.
En caso de rescisión de este Acuerdo de Servicio o suspensión, retiro o cancelación de un Certificado de Cumplimiento, UL podrá, a su discreción, notificar a los proveedores del Cliente y a las autoridades pertinentes.